55 Ήν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβησαν πολλοὶ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐκ άγνίσωσιν ἑαυτούς.

56 ἐζήτουν οὖν τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔλεγον μετ' άλλήλων έν τῷ ἱερῷ ἑστηκότες. τ δοκεῖ ὑμῖν; ὅτι οὐ μὴ ἔλθη εἰς τὴν ἑορτήν; 57 δεδώκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἐντολὰς ἵνα ἐάν τις γνῷ ποῦ

έστιν μηνύση, ὅπως πιάσωσιν αὐτόν.

τῆς χώρας πρὸ τοῦ πάσχα ἴνα before the Passover, to purify themselves.

56 Then they sought for Jesus and spoke with one another as they stood in the temple, "What do you think—that he isn't coming to the feast

57 Now the chief priests and the Pharisees had commanded that if anyone knew where he was, he should report it, that they might seize him.

|53 ἀπ' ἐκείνης οὖν τῆς |53 So from that day ἡμέρας ἐβουλεύσαντο forward they took is he coming ήμερας εμουλευσανίο τοι war a true to the feast to doath of Passover? put him to death.

αὐτόν. | 54 Ὁ οὖν Ἰησοῦς οὐκέτι | 54 Jesus therefore παρρησία περιεπάτει walked no more openly έν τοῖς Ἰουδαίοις ἀλλὰ among the Jews, but from there απηλθεν έκεῖθεν είς την departed from there |χώραν ἐγγὺς τῆς | into the country near ἐρήμου, εἰς Ἐφραὶμ the wilderness, to a λεγομένην πόλιν, κακεῖ city called Ephraim. He ἔμεινεν μετὰ τῶν stayed there with his μαθητῶν.

τὸ ἔθνος ἀπόληται

φιλεῖς ἀσθενεῖ.

λέγει τοῖς μαθηταῖς.

άγωμεν είς τὴν

8 λέγουσιν αὐτῷ οἱ

μαθηταὶ ἡαββί, νῦν

έζήτουν σε λιθάσαι οἱ

Ίουδαῖοι, καὶ πάλιν

τοῦ κόσμου τούτου βλέπει·

τῆ νυκτί, προσκόπτει, ὅτι

τὸ φῶς οὐκ ἐστιν ἐν αὐτῷ.

Ίουδαίαν πάλιν.

ὑπάγεις ἐκεῖ;

disciples.

die for the people 49 But a certain one of them. Caiaphas, being 49 εἷς δέ τις έξ αὐτῶν Καϊάφας, ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ένιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς ὑμεῖς οὐκ οἶδατε high priest that year, said to them, "You know nothing at all.

of Passover

Jesus

departed

50 nor do you consider that it is advantageous for us that one man should die for the people and that the whole nation not perish."

for us that

51 τοῦτο δὲ ἀφ' ἑαυτοῦ οὐκ εἶπεν, ἀλλὰ ἀρχιερεὺς 51 Now he didn't say this of himself, but being high priest that year, he prophesied that Jesus would die for the nation,

52 καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον ἀλλ' ἵνα καὶ τὰ | 52 and not for the nation only, but that he might also gather together into one the children of God who are scattered abroad.

55 Now the Passover of the Jews was at hand. Many went up from the country to Jerusalem

Believed in Him

Pharisees gathered a Φαρισαῖοι συνέδριον council, and said, "What are we doing? For this | ὅτι οὑτος ὁ ἄνθρωπος man does many signs. 48 If we leave him 48 ἐὰν ἀφῶμεν αὐτὸν alone like this, οὕτως, πάντες everyone will believe in πιστεύσουσιν εἰς nim. and the Romans come and take

Jesus had done.

and our nation.'

Pharisees and told Φαρισαίους καὶ εἶπαν them the things which αὐτοῖς ἃ ἐποίησεν Ἰησοῦς. 47 The chief priests 47 Συνήγαγον οὖν οἱ therefore and the αρχιερεῖς καὶ οἱ καὶ ἔλεγον· τί ποιοῦμεν

πολλὰ ποιεῖ σημεῖα; αὐτὸν καὶ ἐλεύσονται οί 'Ρωμαῖοι καὶ away both our place άροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.

> 45 Therefore many of the Jews who came to Mary and saw what Jesus did believed in him.

11:45-57

to Kill

Jesus

11:1-10

Lazarus

Is III

sleep.

dead. 15 I am glad for

13 Now Jesus

had spoken of

taking rest in

14 So Jesus said

to them plainly

then, "Lazarus is

your sakes that I

was not there,

so that you may

believe

Nevertheless,

let's go to him."

The Plot

45 Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ίουδαίων οἱ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μαριὰμ καὶ θεασάμενοι ὃ έποίησεν έπίστευσαν είς αὐτόν·

November 27 - **John 11:45-57** The Plot to Kill Jesus

Resurrection

of Lazarus

46 But some of them 46 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν

went away to the $|\alpha \pi \eta \lambda \theta o v \pi \rho \delta c \tau o \delta c$

40 λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς οὐκ εἶπον σοι ὅτι έὰν πιστεύσης ὄψη τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ; 41 ἦραν οὖν τὸν λίθον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρεν

τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω καὶ εἶπεν πάτερ. εύχαριστῶ σοι ὅτι ἤκουσας μου. 42 έγω δὲ ἢδειν ὅτι πάντοτε μου ἀκούεις,

άλλὰ διὰ τὸν ὄχλον τὸν περιεστῶτα εἶπον. ίνα πιστεύσωσιν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.

43 καὶ ταῦτα εἶπων 43 When he had φωνῆ μεγάλη έκραύγασεν. Λάζαρε, δεῦρο ἔξω. 44 ἐξῆλθεν ὁ őψις σουδαρίω περιεδέδετο. λέγει [δ] Ἰησοῦς αὐτοῖς: λύσατε αὐτὸν καὶ **ἄφετε αὐτὸν** ὑπάγειν.

said this, he cried with a loud voice, "Lazarus, come out!' τεθνηκώς δεδεμένος 44 He who was

τοὺς πόδας καὶ τὰς dead came out, χεῖρας κειρίαις καὶ ἡ bound hand and αὐτοῦ foot with wrappings, and his face was wrapped around with a cloth. Jesus said to them, "Free him, and let him go.'

11:38-44

Lazarus

11:28-37

Jesus

Wept

Jesus Raises

Couldn't

he have

kept him

36 The Jews therefore

said, "See how much

affection he had for him!"

37 Some of them said,

"Couldn't this man, who

opened the eyes of him

who was blind, have also

kept this man from

36 ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι

37 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν

εἶπαν· οὐκ ἐδύνατο οὗτος

ὸ ἀνοίξας τοὺς

όφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ

ποιῆσαι ἵνα καὶ οὖτος μὴ

ἵδε πῶς ἐφίλει αὐτόν.

dying?"

ἀποθάνη;

40 Jesus said to her, "Didn't I tell you that if you believed, you would see God's glory?"

41 So they took away the stone from the place where the dead man was lying. Jesus lifted up his eyes, and said, "Father, I thank you that you listened to me.

42 I know that you always listen to me, but because of the multitude standing around I said this, that they may believe that you sent me."

Father, I thank you that you istened to me

Lord, if you

would have

30 the teache

is calling you

38 Jesus therefore, again | 38 Ἰησοῦς οὖν groaning in himself, came to the tomb. Now it was a cave, and a stone lay against it.

39 Jesus said, "Take away the stone.

Martha, the sister of him who was dead, said to him, "Lord, by this time there is a stench, for he has been dead four | ὄζει τεταρταῖος γάρ days."

σπήλαιον καὶ λίθος έπέκειτο ἐπ' αὐτῷ. 39 λέγει ὁ Ἰησοῦς· ἄρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ τετελευτηκότος Μάρθα κύριε, ἤδη

πάλιν ἐμβριμώμενος

έν ἑαυτῷ ἔρχεται εἰς

τὸ μνημεῖον ἦν δὲ

November 26 - John 11:28-44 **Jesus Wept** Jesus Raises Lazarus

28 When she had said this, she 28 Καὶ τοῦτο εἰποῦσα ἀπῆλθεν καὶ went away and called Mary, her ἐφώνησεν Μαριὰμ τὴν ἀδελφὴν quickly and went to him.

place where Martha met him.

sister, secretly, saying, "The αὐτῆς λάθρα εἰποῦσα· ὁ Teacher is here and is calling you." |διδάσκαλος πάρεστιν καὶ φωνεῖ σε. 29 When she heard this, she arose 29 ἐκείνη δὲ ὡς ἤκουσεν ἠγέρθη ταχὺ καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτόν. 30 Now Jesus had not yet come 30 οὕπω δὲ ἐλήλυθει ὁ Ἰησους εἰς into the village, but was in the τὴν κώμην, ἀλλ' ἦν ἔτι ἐν τῷ τόπῳ

31 Then the Jews who 31 oi οὖν Ἰουδαῖοι οἱ

ἐστιν.

|ὅπου ὑπήντησεν αὐτῷ ἡ Μάρθα.

November 24-27

50 οὐδὲ λογίζεσθε ὅτι συμφέρει ὑμῖν ἵνα εἰς

άνθρωπος ἀποθάνη ὑπὲρ τοῦ λαοῦ καὶ μὴ ὅλον

ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου ἐπροφήτευσεν ὅτι

τέκνα τοῦ θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγάγη εἰς

ἔμελλεν Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους,

John 11: The Good Shepherd

1 Ήν δέ τις 1 Now a certain άσθενῶν man was sick, Lazarus from Λάζαρος ἀπὸ Bethany, of the Βηθανίας, ἐκ τῆς κώμης Μαρίας village of Mary and καὶ Μάρθας τῆς her sister, Martha. άδελφῆς αὐτῆς. 2 It was that Mary 2 ἢν δὲ Μαριὰμ ἡ who had anointed άλείψασα τὸν the Lord with κύριον μύρω καὶ ἐκμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς θριξὶν αὐτῆς, ἡς ο άδελφος

ointment and wiped his feet with her hair, whose brother, Lazarus, was sick. 3 The sisters Λάζαρος ἠσθένει. therefore sent to 3 ἀπέστειλαν οὖν him, saying, "Lord, αἱ ἀδελφαὶ πρὸς behold, he for αὐτὸν λέγουσαι. whom you have κύριε, ἴδε ὃν great affection is sick.'

7 ἔπειτα μετὰ τοῦτο 7 Then after this he

4 But when Jesus 4 ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς heard it, he said, "This εἶπεν αὕτη ἡ ἀσθένεια sickness is not to οὐκ ἔστιν πρὸς θάνατον death, but for the glory άλλ' ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ of God, that God's Son may be glorified by it." 5 Now Jesus loved 5 ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς Martha, and her sister,

and Lazarus. 6 When therefore he Λάζαρον.

Lord, he

or whom you

have great

affection is sick

θεοῦ, ἵνα δοξασθῆ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτῆς. τὴν Μάρθαν καὶ τὴν άδελφὴν αὐτῆς καὶ τὸν 6 ὼς οὖν ἤκουσεν ὅτι

heard that he was sick, he stayed two days in ασθενεῖ, τότε μὲν the place where he ἔμεινεν ἐν ὧ ἦν τόπω was.

δύο ἡμέρας, This sickness

is for the glory of God udea again

November 24 John 11:1-16 Lazarus Is III **Lazarus Has Died**

Twelve

has fallen asleep

him, "Rabbi, the 11 Ταῦτα εἶπεν Jews were just trying to stone you. Are you going there again?" 9 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· <mark>οὐχὶ</mark> 9 Jesus answered, "Aren't

δώδεκα ὧραι είσιν τῆς there twelve hours of ἡμέρας; ἐάν τις περιπατῆ daylight? If a man walks in έν τῆ ἡμέρα οὐ the day, he doesn't stumble, προσκόπτει, ὅτι τὸ φῶς because he sees the light of

said to the disciples.

"Let's go into Judea

8 The disciples asked

this world. 10 ἐὰν δέ τις περιπατῆ ἐν | 10 But if a man walks in the night, he stumbles, because the light isn't in him."

έξυπνίσω αὐτόν. μαθηταὶ αὐτῷ therefore said, κύριε, εἰ "Lord, if he has κεκοίμηται

σωθήσεται.

11 He said these καὶ μετὰ τοῦτο things, and after |λέγει αὐτοῖς | that, he said to |Λάζαρος ὁ | them, "Our friend, φίλος ἡμῶν Lazarus, has κεκοίμηται άλλὰ fallen asleep, but πορεύομαι ἴνα I am going so that I may awake him out of sleep." 12 εἶπαν οὖν οἱ | 12 The disciples

Let's go,

that we may

16 Thomas therefore, who is called Didymus, said to his fellow disciples, "Let's go also, that we fallen asleep, he him." will recover."

16 εἶπεν οὖν Θωμᾶς λεγόμενος Δίδυμος τοῖς συμμαθηταῖς. ἄγωμεν καὶ ἡμεῖς may die with ἴνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.

Lazarus Has Died

his death, but θανάτου αὐτοῦ,

they thought that | ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν

he spoke of | ὅτι περὶ τῆς

13 εἰρήκει δὲ ὁ

Ίησοῦς περὶ τοῦ

κοιμήσεως τοῦ

14 τότε οὖν εἶπεν

αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς

παρρησία ΄

Λάζαρος

15 καὶ χαίρω δι'

πιστεύσητε, ὅτι

ούκ ήμην έκεῖ.

άλλὰ ἄγωμεν

πρὸς αὐτόν.

ľνα

ύπνου λέγει.

ἀπέθανεν,

ὑμᾶς

November 25 - **John 11:17-27** I Am the Resurrection and the Life

and the Life

17 Έλθὼν οὖν ὁ Ίησοῦς εὗρεν αὐτὸν τέσσαρας ἤδη ἡμέρας **ἔχοντα ἐν τῶ** μνημείω.

ἐγγὺς ΤŨV Ίεροσολύμων ὡς ἀπὸ σταδίων δεκαπέντε. 19 πολλοὶ δὲ ἐκ τῶν Ίουδαίων έληλύθεισαν πρὸς Μαριὰμ

άδελφοῦ.

was away. παραμυθήσωνται αὐτὰς περὶ τοῦ

brother.

17 So when Jesus came, he found that he had been in the tomb four days already. 18 $\tilde{\eta}v$ $\delta \hat{\epsilon}$ By $\theta \alpha v (\alpha \mid 18)$ Now Bethany

near Jerusalem, about fifteen stadia 19 Many of the Jews had joined τὴν Μάρθαν καὶ the women around ĭvα | Martha and Marv. to console them concerning their

33 When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews weeping who came with her, he groaned in the spirit, and was troubled. 34 and said, "Where have you laid

him?" They told him, "Lord, come

and see.' 35 Jesus wept

33 Ίησοῦς οὖν ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν καὶ τοὺς συνελθόντας αὐτη Ἰουδαίους κλαίοντας ένεβριμήσατο τῷ πνεύματι καὶ έτάραξεν έαυτὸν

34 καὶ εἶπεν ποῦ τεθείκατε αὐτόν λέγουσιν αὐτῷ· κύριε, ἐρχοῦ καὶ ἴδε. 35 ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς.

were with her in the | ὄντες μετ' αὐτῆς ἐν τῆ house and were οἰκία consoling her, when παραμυθούμενοι there.

32 Therefore when Mary came to where Jesus was and saw him, she fell down at his feet, saying to him, "Lord, if you would have been here, my brother wouldn't have died."

they saw Mary, that she αὐτήν, ἰδόντες τὴν rose up quickly and Μαριὰμ ὅτι ταχέως went out, followed her, | ἀνέστη καὶ ἐξῆλθεν saying, "She is going to | ἠκολούθησαν αὐτῆ the tomb to weep δόξαντες ὅτι ὑπάγει εἰς τὸ μνημεῖον ἵνα κλαύση ἐκεῖ.

32 ἡ οὖν Μαριὰμ ὡς ἦλθεν ὅπου ἦν Ἰησοῦς ίδοῦσα αὐτὸν ἔπεσεν αὐτοῦ πρὸς τοὺς πόδας λέγουσα αὐτω· κύριε, εἰ ἦς ὧδε οὐκ ἂν μου ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός.

25 Jesus said to her, "I am the resurrection and the life. He who believes in me will still live, even if he dies.

26 Whoever lives and believes | 26 καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων in me will never die. Do vou believe this?"

27 She said to him, "Yes, Lord. I have come to believe that you are the Christ, God's Son, he who comes into the world."

25 εἶπεν αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς ἐγὼ είμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ κὰν ἀποθάνῃ ζήσεται.

είς έμε ού μὴ ἀποθάνη είς τὸν αἰῶνα. πιστεύεις τοῦτο;

27 λέγει αὐτῷ ναὶ κύριε, ἐγὼ πεπίστευκα ὅτι σὺ εἶ ὁ χριστὸς ό υἱὸς τοῦ θεοῦ ὁ εἰς τὸν κόσμον ἐρχόμενος.

25₂₆ and the Life **Bethany** Your brother will rise again

24 Martha said to 24 λέγει αὐτῷ ἡ him, "I know that | Μάρθα οἶδα ὅτι he will rise again | ἀναστήσεται έν τῆ in the resurrection | ἀναστάσει ἐν τῆ | έσχάτη ἡμέρα.

Jesus was coming, she went and met | Ἰησοῦς ἔρχεται ὑπήντησεν αὐτῷ· him, but Mary stayed in the house. 21 Therefore Martha said to Jesus, "Lord, if you would have been here,

my brother wouldn't have died. 22 Even now I know that whatever you ask of God, God will give you."

20 Then when Martha heard that 20 ἡ οὖν Μάρθα ὡς ἤκουσεν ὅτι Μαριὰμ δὲ ἐν τῷ οἴκῳ ἐκαθέζετο. 21 εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς Ίησοῦν κύριε, εἰ ἦς ὧδε οὐκ ἂν ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός μου. 22 καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσῃ τὸν θεὸν δώσει σοι ὁ θεός.

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org



23 Jesus said to 23 λέγει αὐτῆ ὁ her, "Your brother | Ἰησοῦς ἀναστήσεται will rise again."

ὁ ἀδελφός σου. at the last day."